

Nagys. Szabó András ig. urnak
Kossuth-utca

Közélet

Politikai, közgazdasági és társadalmi ujság

Előfizetési árak:
Egész évre 100 leu, félévre 50 leu, negyedévre 25 leu.
Egyes szám ára 2 leu.

Felelős szerkesztő:
TOMPA LÁSZLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Bulevardul Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 14. sz.
Telefonszám: 84.
Megjelenik minden vasárnap.

A foot-ball

mai napság nem hiába divatos játék. E játék labdájához tett itt a sors hasonlatossá többeket, az állampolgárok most lefolyt összeírásával kapcsolatosan.

Mondják, törvény alapján kiadott kormányrendelet intézkedik úgy, hogy mindazok, akik valamely más államba való kitelepülésüket kérték, azok most abba az államba hatósági uton áttelepítendőek, vagy tőlük annak az államnak a hatóságai által kiállított utlevél felmutatása követelendő. Megszokhatjuk, hogy mostanság nem mindig tudunk a kormányintézkedések mögött működő szellemben beletekinteni, de egyszerű ésszel már itt fel lehetne vetni a kérdést: vajjon ez intézkedés nem csak azokra értendő-e, akiknek kitelepülésére vonatkozó, előbbi elhatározása, saját szándéka maig is fennálló szándék mert különben egy már fenn sem álló, a körülmények folytán megváltozott elhatározás, nehezen képzelhető el akármiféle intézkedés alapjául. Tény azonban az, hogy nemrégiben többeket, akik magukat román állampolgároknak tudták s ez állam jó polgárai akarnak maradni, az említett intézkedés alapján, a határon át akartak küldeni, majd miután őket oda át nem fogadták be, tőlük utlevél beszerzését követelték.

A magyar konzulátus azonban, mint nem magyar állampolgároktól, az utlevél kiállítását megtagadta, aminek következménye az itteni hatóságok által az érdekeltek ellen kiszabott újabb büntetés s az illetők helyzetének további fenyegető bizonytalansága. Már most elképzelhető ez a helyzet s ennek az illetők lelkében támasztott keserűsége. Mit csináljanak? Itt nem kellene, ott nem fogadják be őket... Kíméljenek ebből a világból, eltűnjenek-e valahová; ami fizikai lehetetlenség?

S ne lehetne-e ezen valahogy segíteni? Mondják, hogy rendelet, vagy törvény követeli ezt az eljárást hatóságainktól, akik ezzel szemben semmit sem tehetnek. De azt is mondják, hogy szívvel, emberséggel sok mindent lehet. Hatóságaink, hivatalaink vezetői már nem egyszer tettek tanúságot emberséges gondolkodásukról. A rendelet visszavonása, a törvény magyarázatában jókarat alkalmazása mindig kérhető volt s az bizonyára most is. Talán egy-egy elöterjesztés a hatalom, a közigazgatási tevékenység itteni exponenseitől megtenné a kedvező hatást ott fent ezuttal is. S tudjuk, hogy hatóságainknak ezenfelül is olyan széles terjedelmű elhatározási, intézkedési szabadságuk van, — addig is, míg ez a siralmas és vitatható ügy teljesen tisztázódik, adják vissza legalább ideiglenesen már ők a zaklatott emberek és hozzátartozóik nyugalalmát, lelki békeességét...

„Erős akarattal“.

Egy idő óta gyakran halljuk ezeket a szavakat hangoztatni, mikor kézműiparunk körében olyan kérdések vetődnek fel, melyeknek kivételével szemben vagy az államkormányzat, vagy az iparosok részéről előrelátható nehézségek merülnek fel. Valahányszor szaklapokat, vagy a napilapok gazdasági rovatát olvassuk, találunk bennük reális tanácsokat, súlyos panaszokat, amelyek végéről, mint buzdító felhívás ritkán hiányzanak ezek a szavak: „csak erős akarat kell“.

E sokat jelentő szavak hallatára minden öntudatos iparos mérlegelni tudja, hogy az ország gazdasági életére milyen nagy jelentősége van e szavak összefogó erejének, s mit jelentene azok kellő megvalósítása.

Mindennap újabb eseményeket látunk, melyek nyomán éreznünk kell, hogy a mostani rendkívüli gazdasági életünkben, bármilyen csekélyek legyenek a kézműiparosok óhajai, azoknak megvalósítása (vagy ennek csak megkísérlése is) erős összefogó akaratot követel.

Azoknak a nagyfotosságu eszméknek felszínre hozatala, a melyek derék és kemoly hivatása lett volna gazdasági életünk sérelmeit megszüntetni, lendítő erejükkel egész ipari életünket egészségesebb viszonyok közé juttatni, az általános jövedelmezőség tekintetében kedvezőbb, biztosabb, talajt előkészíteni, a mostoha körülmények következtében mindjárt a kezdet legelején megakadt. Ékes és okos szavak íródtak papírra itt is, ott is, — s a papírokon meg is rekedtek.

Sajnos, ezeknek az akarásoknak elmaradása igazolja szervezetlenségünket és gyengeségünket, végtelen kárára az országban élő, súlyos terhekkel az elviselhetetlenségig megrakott, jobb sorsot érdemlő munkás iparosostálynak. Reményeink, amelyeket egy-egy átfogó okos eszme fel-felvillanása okoz, ezek zátonyra jutásával, kezdenek elhomályosodni, a lelkeket csüggedés fogja el, a bizakodást súlyos aggodalmak váltják fel, hogy vajjon el fog-e jönni a várva-várt idő, telítődve új élettel, boldog reménységgel, gazdasági megújodással, méltányosabb kormányzati szellemmel, a mely egyformán osztja az igazságot az országban élő kézműiparosok részére?

Ezeket a lelki csüggedéseket ismerte fel a Szatmári Ipartestület áldozatkész vezetősége, mikor az erdélyi iparosság egyik vezető szellemének: Hevesi József nagyiparosnak támogatásul nyeresével, f. hó 15-én kibontotta az Iparszövetség ragyogó zászlóját, a melyre lángbetűkkel ezek a szavak vannak írva: „Erdély és Bánság kézműiparosai szervezkedjétek“.

Az értekezlet megtartott, az üdvös határozatok kimondattak, rajtunk a sor, iparostársaim, hogy a zászló alá tömörüljünk és erős akaratumkat érvé-

nyesítsük. Mutassuk meg, hogy azoknak az eszméknek, a melyek gondolkozó önzetlen iparosok agyában megfogamzottak és napfényre kerültek, óhajjuk nemcsak szavakban, hanem tettekben való megvalósulását is. Hozzatok létre komoly férfias határozatot, hogy az utolsó órákban hallják meg a kormányzó körök, hogy sérelmeink orvoslását, jogaink elismerését nemcsak meddő és sórványos szavakban, hanem együttesen, erős akarattal kérjük és követeljük.

Nagy János.

Unitárius püspöki vizsgálat.

Boros György dr. püspökhelyettes f. hó 12-én indult el Kolozavárról, Halmágyi János lelkész-titkár kíséretében s délután érkezett az esperesi székhelyre, Oklándra. Utja, a székelysombori határszélitől az oklándi levasbandérium kísérete mellett és a homoródujfalvi hártártól a székely ruhába öltözött leányok kísérete mellett, valóságos diadalmenet volt. Az oklándi diszkapunál Máthé Mózes kurátor az egyházközség és Bekó Mihály községi bíró a politikai község nevében fogadták nagy közönség jelenlétében. A templomban mondott, rövid hálaadó könyörgés után a püspökhelyettes mindjárt hozzátért a hivatalos ügyek tárgyalásához. 13-án délelőtt 11 órakor ünnepi istentisztelet volt, melyen Ürmösi József lelkész imádkozott, Halmágyi János prédikált és Boros György dr. püspökhelyettes főpásztori üdvözléssel köszöntötte a gyülekezet minden egyes tagját, a mostani súlyos s az egyházra válságos helyzet megértésére kérve a hivatást. A beszéd építő lelki hatással igen szép áldozatra buzdította a gyülekezet tagjait. Továbbutazva, 14-én a homoródujfalvi gyülekezetet látogatta meg a püspökhelyettes.

E község után 15-án Vargyas, 16-ikán Karásonfalva, 17-én Homoródmás, 18-ikán Homoródszentmárton, 19-ikén Homoródkeményfalva volt a püspöki körút egy-egy jelentős állomása. A külső dísz, fogadtatás általában mindenütt ünnepélyes és impozáns volt. Több helyen a községi, illetve körjegyzők, bírák is részt vettek az üdvözlők soraiban, melyek élén általában az egyházközségek lelkészei, tanítói, gondnokai vonultak ki. Homoródmás és Homoródszentmárton határait pedig éppen feldíszített, kendős, pántlikás levu banderisták is várták az érkezőket.

Üdvözlések és bevonulás után a templomokban, a hívek nagy seregének jelenlétében, isteni tiszteltek voltak, melyeken többnyire a püspökhelytestet utjában kísérő Halmágyi János és Ürmösi József lelkészek köszöntötték a gyülekezeteket, imádkoztak és prédikáltak, megragadó hatással. (Egy-két helyen szépen prédikáltak, imádkoztak Pál Ferenc esperes, Benczédi Pál és Bárá József lelkészek, vagy a helybeli lelkész is.) Boros György dr. püspökhelyettes, a főpásztori üdvözlés közlése után, buzdító és mélyenjáró fejtegetésben ismertette a helyzetet, körutja egyik célját, áldozatra hívta fel a híveket. Homoródujfalu, Karásonfalva különösen szép példát is mutatott az áldozatkészre, anyagi tehetőségükhöz képest, igen tekintélyes összeggel járulván hozzá a kulturális, egyházi célokhoz. Ők bebizonyították, hogy megértik, s megérik a vallás vigasztaló ereje fennmaradásának szükségességét.

Visszont Vargyason és Homoródal-

máson az áldozatkészesség lanyhább és kevesebb eredményű is volt, (holott az utóbbi községben a fogadtatás csillogó külsőségeire ugyancsak gondot fordítottak). Azonban ezeken a helyeken is a kurátorok, az egyházközségek vezetői, ígéretet tettek a mulasztás pótlására, az áldozatkészesség felébresztésére. Remélhető is, hogy a Gotthárd Pálok, Bodor Ferenc apostolkodó jó példájának hatása, nem sokáig fog elmaradni.

Homoródszentmárton községben az egyház fenntartásához elég szép összegű adományokat ajánlottak fel ugyan, de nem a vagyoni tehetőséghez mérten. Az igazi vallásos buszóságú asszonyi lelkek itt is ígéretet tettek, hogy ők megyerik és megnyitják az elzárkózott lelkeket és zsebeket.

A 19-ikén meglátogatott Homoródkeményfalva községben az egyházközség tagjai amaz óriási súlyos teher alatt, mellyel a körjegyzői lakás építése rájuk rovatott, szívük vallásos érzése szerint nem tudtak áldozni, de ígéretet tettek, hogy mielőtt tehetik, eleget tesznek kötelezettségüknek.

A körút folyamán jóleső érzést keltett és megemlést érdemes, hogy Karásonfalva községben az unitárius templom piacán megjelent a többi üdvözlők között Timár Sándor r. kath. plebános is, ki lelkes üdvözlő szavaiban rámutatott az összes erdélyi magyar egyházak közös feladataira, céljainak sokban azonos voltára.

20-án Abásfalva, 21-én Kénos és 22-én Udvarhely meglátogatása van soron. Ezekről következő számunkban lesz tudósítás.

Sok eső, jég, árvíz

ezokott mindenfelé tetemes károkat, gondtól, bajtól ugysis eléggé sújtott lakosságunknak. A napokig tartott nagy esőzés miatt, mely magában is sok kárt, hátramaradást okozott, minden felé nagy áradások keletkeztek. Városunk határainak is különösen az alsóbb részét öntötte el az ár nagy területen, kisodorva, eliszapolva: kukoricát, szénát, s egyéb növényzetet.

Azokban nagy károkról érkeznek hírek a vármegyéből mindenfelől. Zetelakát, Szentgyházassalut, Máréfalvát, Oroszhegyet és környékét, Farkaslakát és a szomszédos községeket, Keresztur, Betfalva, Galambfalva községeket és környékét erős jégverés károsította, de jégverés, árvíz pusztított sok más községben is. Felek, Szederjes, Erked határában a termés sok helyen fel sem ismerhető, hogy ott mi volt. A Sövidéken a víz különösen sok szénát tett tönkre. Hidak, telefonvonalak rongálódtak meg sok helyen. Értesülésünk szerint, Segesváron a gátat elszakította a Küküllő, s hidromlás miatt itt a vonat is csak átszállással közlekedhetik.

Megyénkben a kár, hozzávetőleg becsülve, mintegy 40—50 millió lehet. Mindenesetre kívánatos lenne hatóságainknak mindezekről részletes és hiteles adatokat gyűjteni, hogy ezek alapján minél előbb államségély iránti, s más (esetleg társadalmi) akció is indítható legyen.

Iskolalátogatás. Regman Miklós nagyszabedni tankerületi inspektor a hét folyamán a városunkban levő összes középiskolákat meglátogatta.

A polgármester távozásáról szóló hírek hallatszottak itt-ott városunkban. Illetékes helyről megtudtuk, hogy e híreknek semmi tényleges alapjuk nincs s azok csak egy napilap téves közlése nyomán keletkeztek.

Gróf Majláth Gusztáv

róm. kath. püspököt urnapi itt időzése alkalmából a helybeli református egyház nevében egy küldöttség üdvözölte Sebesi János dr. egyházmegyei főgondnok, Vajda Ferenc esperes, Sz. Szakáts Péter a Magyar Párt elnöke, s az egyházközség több presbitere jelenlétében, amikor Gönczi Lajos főgondnok a következő beszéddel köszöntötte:

Nagyméltóságú Püspök Ur! A helybeli református egyház képviselőjében jelentünk meg Excellenciád előtt, hogy magas személye iránt érzett nagyrabecsülésünket és tisztelőnket néhány igénytelen szóval kifejezzük. A lezajlott háború sokféle és új benyomásai sok tekintetben megváltoztatták az emberek gondolkodásmódját, érületét a egész világegyetért. A mai társadalomnak nincs elég hite, nincsenek ideáljai, bálvány a pénz, célja az élvezet és újabb meg újabb gyönyörök hajhászása s így igen sokszor szentesíti a bűnt és kigunyolja az erényt, mi által nagyobb rombolást visz végbe a lelkekben, mint pusztító vihar a virágba borult gyümölcsfákban. Már pedig vallás nélkül rendezett társadalom el sem képzelhető. A vallás kezdettől fogva az erkölcsi eszmék hirdetésére és kultuszára volt. A vallás és erkölcs voltak eddig is s bizonyára ezek lesznek ezután is az állam és társadalom legbiztosabb alapjai, fenntartói. Hiszen a vallásosságban birja a szív legfenségebb érzelmét: a szeretetet. Ha a szeretet hataát át az embereket, mily kellemséssé tehetők e rövid földi életet, s a társadalom mennyi gordiusi csomóját lehetne megoldani kard nélkül, a békés egyetértés útján. A szeretetet tehát ne csak szavakkal hirdessük, hanem tettekkel is gyakoroljuk; mert aki keresztet rak mások vállaira, aki sebz a szíveket, aki nem tud megbocsátani, de bosszuért líheg, aki az embereket elválasztó falakat nem rombolni, hanem építeni igyekszik, aki jobban tud gyűlölni, mint szeretni, — az sem igaz keresztény, sem jó ember nem lehet.

Nekünk, magunkra hagyott erdélyi magyaroknak, nem lehet eléggé és nem lehet elégyszer hangoztatnunk, hogy azt a népet, azt a nemzetet, amely erkölcsi tisztaság, életmódjában egyszerű, gondolkodásában tisztességes, munkájában szorgalmas s érzelmeiben emberszerető — addig nem kell féltetni. De ha a komoly gondolkozást a hiúság, a kitartó munka helyét a könnyű szerrel való meggazdagodás, a dicsőség és fényvágya vágya, az emberszeretetet az önzés váltja fel, s ha hűtlen lesz anyanyelvéhez, kulturájához, hitéhez, nemzeti hagyományaihoz és szokásaihoz, — akkor csak idő kérdése ceupán, mikor fog bedőlni önásta sírjába, amitől óvjon meg minket a jószágos Isten, kinek szent nevére szálljon áldás és dicséret!

Az egyháznak hivatása, hogy a bűnöket, emberi gonoszságokat elfojtsa, vagy legalább mérsékelje, az egyéni és nemzeti erények s a vallásos érzelmek felkeltése, ápolása és ébrentartása által. Excellenciád is, mint egyháznak legfőbb pásztora, örüljél ebben a nemes, magaslatos munkában fáradozik szüntelen. Szívünkben kívánjuk, hogy az Isten életét még soká tartsa meg. Éljen!

A püspök szíves, meleg szavakkal köszönte meg az üdvözlést s a jelen voltak mindenikével néhány barátságos szót váltva, fesztezenül elbeszélgetett a küldöttséggel.

A minisztérium a helybeli róm. kath. egyházközség „Harangalap” bizottságának kérésére engedélyt adott a bizottságnak nyilvános gyűjtés eszközésére. A gyűjtővek Patschek Viktor pénztárosnál vannak, akinél mindenki jegyezhet a nemes célra anyagi tehetősége szerint.

HIREK.

Június 21.

Az unitárius püspökhelyettes városunkban. A megyénkben körúton levő Boros György dr. unitárius püspökhelyettes vasárnap, f. hó 22 én reggel 9 órakor városunkba érkezik. Az itteni unitárius egyházközség vezetősége minden előkészületet megtett a püspöki vizsgálat méltó lefolyására. Értesüléseink szerint, az összes egyházak és iskolák vezetősége részt vesz az ünnepeken. D. e. 10 órakor istentisztelet lesz. D. u. 2 órakor közélet. D. u. 6 órakor vallásos estély az unitárius templomban, a mult számunkban közölt, nívós programmal. Boros György dr. itt időzése alkalmával Németh Albert, min. tanácsos p. ü. igazgató vendége lesz. Innen hétfőn reggel Muzanába és Székelyderzsbe megy, hová több tekintélyes unitárius főember kíséri el.

Ürnapjára, a kath. világ nagy ünnepeire a borongós idő ellenére is nagy számmal sereglettek városunkba a közeli falvak róm. kath. hívei, akik nemcsak a templomot, de a templom előtti tért is teljesen megtöltötték. A templomban az ünnepi misét Majláth püspök pontifikálta fényes segédlettel s az ünnepi prédikációt pedig Pál István prelátus mondotta. A főgimnázium előtt felállított oltárnál Fuchs Gusztáv esperes misézett és Salati Ferenc plebános prédikált. Mise után volt a gyönyörű látványt nyújtó imponáns körmenet, amelyben az Oltáriszentséget maga a püspök herdozta körül.

Záróünnep a főgimnáziumban. A helybeli róm. kath. főgimnáziumban az iskolai évet június 29-én zárják be hálaadó isteni tisztelettel és műsoros ünnepéllal. Az ünnepély az intézet tornacsarnokában lesz és délelőtt 11 órakor kezdődik.

Mese.

Irtá: C. Sandu Aldea.

Este egy koncerten ismerkedtünk meg s két hét múlva jó barátok voltunk. Órák hosszat beszélgettünk a Montsouris-parkban kedvenc padunkon, egy öreg platánfa alatt, ahol a szemben fekvő völgynek pázsitos füve gyönyörűséggel töltötte el a járó-kelők szemeit. Kedvenc padunkon ültünk egy vasárnap s a szerelemről beszélgettünk. A sétányokon embercsoportok hemzsegek, kik azért jöttek ide, hogy a parknak tiszta, önzóndus levegőjéből egyszerre beszívjanak egy hétre valót. Kedves gyermekcsoportok ugrándoztak itt-ott előttünk, örvendve ók is, hogy a gyárak országának eme gyönyörű részében, Párisnak szélén néhány órát tölthetnek. E városnegyed távol van a várostól, magas szálák között s nagy porfelhőktől elhomályosítva alig lehet észrevenni. A nap a platánfa lombján permetezve szúrta át fényét, mely ugy reszketett az árnyékban, mint néhány arany folt.

— Minthogy oly régen akarod hallani az én kis szerelmi regényemet, el fogom röviden mesélni neked — így szólt a barátom s rágyujtva ó is egy szivarra, mesélni kezdett:

— Bevégezván katonai szolgálatomat, hazajöttem birtokomra, hogy a nyári vakáció alatt kipihenjem magam s hogy ősszel megkezdjem jogi tanulmányaimat. A nyári munka javában folyt. Mi mindent láttam szememmel. A mezőn sűrűn álltak egymás mellett a gabonasztagok, mint valami réz sátrak s a cséplőgépek el kezdte nyelni a buzakéveket, hogy nehéz pénzekké tegye a föld busás terményét. Harmadik nap megérkezésem után vendégeink érkeztek: anyáméak egyik barátja, Pádureanu asszony és leánya, Helén kisasszony. Eljöttek hozzánk, hogy egy hónapot töltsenek birtokunkon. Már az első napok után kimondhatatlan édes érzés volt közelükben lenni. Ebéd után rövid sétát tettünk a kertben; anyám

Nász az alicpán családjában. Diszes esküvő készült Tibódban, Szabó Gábor vármegyei subprefectusék családjában, július 12 ikén d. u. 5 órakor. Az eseményt az érdekelt 2 tekintélyes család az alábbi szövegű értesítésben közli barátaival és ismerősivel: Balássy Sándor és neje patakfalvi Ferenczy Irma örömmel tudatják leányuknak Sárikanak ifj. csikszentmártoni Szabó Gáborral folyó évi július hó 12 én tartandó esküvőjét. Ábránfalva, 1924 június hó. — Csikszentmártoni Szabó Gábor és neje kadicfalvi Török Piroska örömmel tudatják fiuknak Gábornak Balássy Sárikkal folyó évi július hó 12 én tartandó esküvőjét. Tibód, 1924 június hó.

Kinevezés. A pénzügyminiszter a helybeli pénzügyigazgatóságnál Bartalis Erzsébetet, Borbély Juliskát, Pál Jankát és Jártó Magdát végleges tisztviselőkké nevezte ki.

Esküvő. *Vadasdy* D. Margit és ifj. *Novák* István kereskedő ma, 21-ikén, szombaton, d. u. 5 órakor tartották esküvőjüket városunkban.

Művészi siker. Ifjú művésznünk városunk szülőtte grandiózus művészi sikeréről levelet hozott a posta. Örömmel vegyes büszkeséggel regisztráljuk ezt a hírt, ez által módot kívánva szolgáltatni arra, hogy más művész-barátok és ismerősök is örülhessenek, s ennek esetleg kifejezését is találjanak. Nem kisebb művészi sikerről van szó, mint arról, hogy a mi „Bazsóknak”, Szabó Ernő f. évi május 31-én Budapesten a Vigadóban, Balassa, a m. kir. Opera hangversenymestere által rendezett nagyszabású művészi hangversenyeu egy koncert-darabdal, melyet teljes zenekar kíséretében adott elő, nagy sikert aratva vett részt. A Vigadót zsúfolásig megtöltő közönség percekig tapsolta a fiatal művészjelöltet, s határozta ki a dobogóra. Előadás után a jelenvolt művészek a magyar zeneművészet nesztorával, Koesslerrel együtt,

a karján Pádureanu asszonnyal, én Helén mellett, néhány lépésre előttük. Édes féltékenység lebegett közöttünk, beszélgetéseink gyorsan teltek s mikor újra kezdtek, mosoly virult ajkai szögletében s szeméi nevettek, mint balga gyermeki szemek. Emlékszem, hogy remegett hangom, mikor először kértem őt arra, hogy fogjon karon engemet. Hallgatagon mentünk, egymásra se néztünk, mintha féltünk volna attól, hogy kitaláljuk egymásnak gondolatait, melyek szemünkben táncoltak. A kerti levegőben illatos hűvösség áradt szét s a rétről hozzánk hallatszott a széna- gyűjtéssel foglalkozó lányok éneke. Egy-egy madárka repdesett fáról-fára. Járás közben éreztem testemnek hullámzását s lopva megágyeltem, hogy szöke hajának széles szalmakalapja alól előkandikál, tincse léptei közben verdesi homlokát; mintha csókolgatná s szeméit be-bahujnya, mintha szendergő álomban volna.

Nyomunkban jöttek anyámék, megállva időnként, beszélgetésük közben. Mikor sétánkat bevégeztük, szemembe nézve, csendesen kezét szoritottam vele s e szavakat suttogám: „A viszontlátásra?” Elragadó pirosság öntötte el arcát s két fényes pont remegött szemének derült égszínkéjében: „A viszontlátásra”.

Magamra maradvá éreztem, hogy a vér forr ereimben s lelkemben nagy tavaszi derűtséget honolt. Valami kimondhatatlan édes érzélem lopózkodott lényembe, elringatva bűvös énekével. Szerettem volna futni, szerettem volna énekelni, nevetni, sírni. Szerelemre szomjas lelkem kiyílt, miként a bambó a napnak meleg csókolgatására s ez az erő, mely érzélem felkavarta lelke- met, miként a szél felkavarja a nagy vizeket. Helén termete lebegett szemem előtt igézőben, kábitóan, könnyedén, mint egy álom. A lányok énekével a mezőn betöltötték a levegőt, sietve a széna- gyűjtéssel, mert a lenyugvó nap már készülődött, hogy megcsókolja a földet.

(Vége jövő számunkban).

Románból fordította: Kheill István.

a legmelegebb hangon gratuláltak Szóba Ernőnek, mint a jövő egyik legnagyobb reményű hegedűművészenek.

Székely népünknek nagy lelkesedése és tiszteletadása mellett folytatja Majláth püspök bérnakörutját vármegyénkben. Az elmúlt hét folyamán Szentkirály, Oroszhegy, Szenttamás és Lengyelfalva községeket látogatta meg, majd pedig szerdán városunkba jött az urnapi szertartás végzésére. A szombatfalvi és udvarhelyi egyházközség hívei ezt az alkalmat ragadták meg, hogy a főpásztort ünneppélyesen fogadják. Szombatfalván Hegyi Pál megyebíró, városunkban pedig Tamás Albert igazgató üdvözölte a főpásztort. Az urnapi szent ténykedés befejezése után Szentléleken és Malomfalván folytatta a lelkek megjavítására irányuló munkáját. A szokásos külsőségeken kívül (bandérium, diszkapu, üdvözlések) egyes helyeken még külön meglepetésben részesítették a püspököt. Így a többek között Szentkirályon a népszövegségi énekkar Szabó János plebános és Király Ferenc kántor buzgolkodása folytán kedves szerenáddal lepte meg a főpásztort, aki nagyon gyönyörködött a szépen betanított és kifogástalanul előadott énekszámokban és külön is köszönetét fejezte ki az ifjúságnak és a buzgó vezetőknek.

Az iparosság szervezetlenségének hátrányairól, Nagy János tollából a pünkösdi számunkban hosszabb cikket közöltünk, mely a komoly megmozdulásra, akcióba lépésre való felhívással végződött. A cikk, amint értesülünk, széles körben figyelmet keltett, s következménye egy városunkban nem sokára megtartandó iparos nagygyűlés összehívása lesz. A cikket a Kolozsváron megjelenő „Iparosok Lapja” is figyelemre méltónak monotta, s belőle idézetet is közölt.

A városi tanácsok intézik szavukat a Szentimre, Rózsa- és Iskola-utca lakói. Az utóbbi időben mind gyakrabban fordul elő az, hogy felmondja a szolgáltatást a Kettős-kut, s azok a lakók, akik innen látják el magukat vízzel, jó messze kell, hogy elfáradjanak, sokszor a legnagyobb munka idején, avagy éppen akkor, amikor friss vizre legnagyobb szükség van: déltájban. Kéri tehát a városi tanácsot, végeztessen alapos javítást a kúton vagy ha nem vállk be a forgólánc, gondoskodjék más rendszerű vízszolgáltatás berendezéséről, amely tartósabb és jobban állja a folytonos használatot. A Kettős-kut b3, egészséges, tiszta vizet ad, jó helyen is fekszik, a végzet is arra szánta, hogy közkut legyen, ugy kell tehát felszerelni, hogy valóban az lehessen és ne romoljék el minduntalan.

A Cipész Ipartársulat kerti ünnepélye f. hó 14-ikén este a Barakóczy-féle helyiségben kedvező, jó időben, nagyszámu közönség jelenlétében folyt le. A program végig kedélyes, gyönyörkődítő volt, így elsősorban Körtvélyfáy József konferálása, mely megezőköt jó humorával, ötletességével sok kacagást keltett, ugyszintén Szócs Tibor és Zályer Gyula mulatságos kuplézása is. Rájk Erzsébet intelligens, átértett szavallata, Kerestély Gyula szép éneke komoly hatást váltottak ki. Kónya Jancsiék zenélése, mint rendezés, most is, bravuros, hatásos volt, ók szolgáltatták a muzsikát a később következett táncmulatsághoz is, mely kedélyesen, jó hangulatban, reggelig tartott. A hangulat fokozásához a felszolgált jó italok, ételek is hozzájárultak. — A társulat ezúton is hálás köszönetet mond a „Temetkezési alap”-ja javára fordítandó szíves felülfizetésekért.

A Filharmonikusok kirándulása. A Filharmonikus Társaság — amint már lapunk legutóbbi számában jeleztek — f. hó 29-ikén, Péter és Pál napján rándul ki a Csicszer aljába. Szívesen látott vendégek lesznek a társaság alapító és pártoló tagjainak vendégei is. Indulás reggel 3/8 órakor a ferencrendiek temploma előtti térről, énekszó mellett. Italokról gondoskodás történt. Ételneműt, ugyszintén evés és ivó-ételeket mindenki vigyen magával.

Vendéglőmben a közkedvelt

BÜRGER-féle magasfoku „Imperator” sör

FERENCZY KÁROLY vendéglős.

mérem ki. Ez a sör a külföldi sörökkel szemben minden tekintetben versenyképes.

Sondolja meg, mielőtt sonkát, szalámit, tea-vajat, szárdiniát, gyümölcs- és hús-konzerveket, finom deszertet, főző, töltött é kaphatja meg nagy választékban

Dula Andort Hubay vossi gondjaiba. Dula Andort a múlt évben rendezett koncertjén alkalmat volt városunk zenekedvelő közönségének is megismernie; s ekkor irtunk róla ismételten mi is. A 12-ik évében levő, tüzesszemű, szénfekete hajú, kis muzikus gyerek városunk szülője, — fia Dula Miklósnak, Kónya Jancsi zenekaraderek, érdemestagjának. Hubay Jenő pedig a budapesti zeneakadémia diáka, vezető tanára, igazgató, világ-hírű hegedűművész. Egy szép napon mégis megtörtént, hogy ez a nagy hírű, ünnepelet ember figyelmére méltatta, sőt gondjaiba fogadta a kis cigánygyereket. Az eset Nagyváradon történt, ahol a kis Andor tanulmányait végzi, s ahol Hubay nemrég hatalmas sikerrel hangversenyzett. A találkozás történetével a nagyvárad lapok rendes, nagy cikkeiben foglalkoznak, miközben megemlékeznek Dula Andor családjáról, tehetséges muzikus elődjéről, kiknek muzikus vére, talentuma öröklődött át Andorra sűrítettebben. A kis fiút nagyvárad jóakaró pártfogói segítségével Hubay elé vezették, aki érdeklődött iránta, s megkérdezte, mit tud játszani. Andor a Hubay-mazurkát említette. A mester biztatására játszani is kezdett kis hegedűjén. Hogy milyen eredménnyel, azt a „Nagyvárad Napló” június 7-iki számából vett szövegszerű idézet tüntesse fel: „Hubay meglepődött. Érdeklődve hajolt előre és úgy figyelte a kis fiút, aki életének legfontosabb pillanatát élte. Aztán jöttek a többi koncert-darabok: Bériot J. koncertje és Henry Vieux temps Aire-vaireja. Hubay meglepődve, elragadtatva ugrott fel, átölelte a kis Dulát és — megcsókolta”. — Elmondja a lap még azt is, hogy Hubay a bemutatkozó játék hatása alatt kijelentette, hogy a kis Dulát szeptemberben a Zeneakadémia második évfolyamára fogja növendékül felvételni, amivel a kis hegedűs és szülőinek legrövidebb álma fognak beteljesülni. A kis Dulát ért szerencséről, a legilletékesebb kiválóság által történt felfedeztetéséről ugyancsak egy egész cikkre terjedő részletességgel és örömteljes jóakarattal ír a Nagyvárad is, mely egyúttal a kis művészjelöltnek készülő (azóta már bizonyára le is folyt) koncertje elé is közöl érdeklődést keltő, beharangozó sorokat, melyeket így fejez be: „Mi hisszük, hogy Nagyvárad társadalma el fog jönni, meghallgatni Dula Andort, amikor egy ritka művészi eseményen kívül egy ragyogó pályafutás előtt álló művészgyereken segít”. Mi a magunk részéről csak azt tesszük hozzá mindezekhez, hogy őszintén örülünk Dula Andor méltó elismertetésének. Örülünk, hogy róla való dicsőítő véleményünk ilyen hamar, s ennyire illetékes helyekről is igazolást nyert, s örülünk, hogy tehetsége kiművelésének útján ilyen nagyot lépett előre. Bizunk is, hogy ilyen nagyjelentőségű és jóakaratu támogatások mellett, saját talentuma és az Isten segítségével, (ha kitaratása lesz), idővel messzire juthat, oda, ahol számára az igazi művészi sikerek sok szép és értékes virága fog megeredni.

Gallért mos, fényez SCHMITZ
Odorheiu—Székelyudvarhely.

Évzáró ünnepély. A helybeli ref. kollégium f. hó 22-én, vasárnap délelőtt 10 órakor tartja évzáró ünnepélyét a kollégium nagytermében, a következő műsorral: 1. Gyülekezeti ének. 2. Imát mond Biró Sándor választmány. 3. Csajkowszky: Chanson triste, játssza az ifj. zenekar. 4. Igazgatói évzáró jelentés, jutalmak kiosztásával. 5. Arany: Leteszem a lantot, szavalja Barokk Károly VII. o. t. 6. Révfy: Áldás, énekl az ifjúság férfi kara. 7. Fülöp Áron: Firtos tündére; szavalja Gyárfás Lajos VII. oszt. t. 8. Ének-zene verseny. Az évzáró ünnepélyre a tanügy barátait szívesen látja és ezután hívja meg az igazgatóság. Délután 4—6-ig tornavizsgálat versenyyel a kollégiumkertben.

A kereskedelmi és iparkamara közleménye: (1938—1924 sz.) A Csehszlovákiába kereskedelmileg utazó román kereskedők által, a román kereskedelmi és iparkamarák javaslatára alapján eddig élvezett 50 százalékos utlevélvisszatérítési kedvezményeket a cluj-i csehszlovák konzulátus 12892—1924 számú értesítése szerint egyelőre, reciprocitás hiánya miatt, beszüntetett.

Visbefutó leányka. Kadács községben f. hó 18-án délután Marosi Pál 5 éves kis leánykája, 7 éves fiú testvérével — míg apjuk nem volt otthon, s anyjuk a kertben foglalkozott — kertesben az utcára ment. Eközben a háztól mintegy 60 méternyire levő patakhoz tévedtek, amelybe a kis leányka bele esett és a vízbe fulladt. Az ügyészség a szülők ellen gondatlanság miatt megindította a vizsgálatot.

A tréfa áldozata lett Szász Albert, 18 éves kobátfalvi cipészsegéd, aki 9-ikén társaival, Ábrahám Lajos korcsmájában, sörözgetés és kuglizás közben, sörös pohára felhasználásával, egy illetlen tréfát akart elkövetni. Tréfáját észrevették, a poharat megfizették vele s mestere, Pakot Áron pedig másnap megfedte a rossz ötleterért. 11-ikén este Pakot, 3 inasával halálgaztati ment, míg Szász Albert, Somai Sándor nevű társával még a műhelyt takarította ki. Ezután ők is elmentek, Somai haza, Szász pedig a kertek felé. Másnap, 12-ikén nem ment munkába, mire mestere érdeklődni kezdett utána. Végre a keresett fiút Mircse Sándorné egy kertben felakasztva találta meg, holtan. Valószínűleg, megsejnyelése készítette végzetes cselekedetére. A 13-ikén Ujhelyi dr. etédi orvos által végzett szemle és boncolás az öngyilkosságot kétségtelenül bizonyossá tette.

A megfiatalodás problémája régóta tudományos kutatások tárgya s az legutóbb néhány kiváló tudós eredményei alapján nevezetes fordulóhoz ért. Sajtóban, előadásokban sokat tárgyalták mostanában ezt a kérdést s elért eredményeket a közönség mindenütt nagy érdeklődéssel fogadta és tárgyalta, ami természetesen is, mert ugyan kit ne érdekelné a megfiatalodás lehetősége? E kérdésnek Erdélyben kétségtelenül legilletékesebb ismerője és ismertetője Gelei József tanár, az európai hírű tudós, aki ezenkívül előadónak, stílistának is kiváló. Több nagy városban tartott előadásokat, melyekkel sikerrel járt. Ugyanő a tárgyról július közepe felé — vetített képekkel — városunkban is előadást készült rendezni, melyre a figyelmet előre is felhívjuk.

A kollégium tornavizsgálata. A ref. kollégium folyó hó 22-én délután 4 órakor a kollégiumkertben tartja az évente szokásos tornavizsgát, melyre a szülőket és érdeklődőket szívesen látja. Beléptidij nincs, de szíves adományokat jutalmi díjakra köszönettel fogad a kollégium.

Nagy érdeklődés mellett folyt le a román. kath. főgimnázium ifjúságának június 19-én tartott évzáró tornavizsgálata. A szépkivitelű szabad és botgyakorlatok, ugyancsak a mintacsapatnak a különböző szereken végzett gyakorlatai nemcsak lebilincseltek a közönség figyelmét, hanem általános tetszést is váltottak ki belőle. Biró Lajos főelőtornász vezetésével részt vettek Bogó János tornaköri elnök, Dronka Loránd, Elekes Béla, Hollósy Jenő, Kőpeczy János, Szeles Jenő és Szabó István. Az összes tagok nagy becsúgygyal végezték gyakorlataikat, de szép testtartásukkal különösen kiemeltek Biró Lajos VI. és Bogó János VIII. o. tanulók. A magasugrásban versenyzők között a felsőbb osztályiak közül első volt Biró Lajos, aki 150 cm-t ugrott át, második volt Ungváry János 132,5 cm-terrel. Az alsóbb osztályiak közül Boér Gyula IV. o. t. 137,5 cm-t ugrott át. A mászásban ki-

tűntek Pál István, Fénya András, Pap István és Miklós Jenő. A kiváló tornászok a tanügybarátok önkéntes adományaiból az évzáró ünnepen (július 29-én) jutalomban fognak részesülni.

Mulatságból keletkezett ismét, esetleg emberéletet is kivánó, összetűzés. F. hó 10-ikén Felsőfalván táncmulatság volt, melyben pünkösdi ünnepe lévén, sokan már második napja vettek részt. Még, állítólag, az előző napon keletkezett vita Fülöp József és Szász Ferenc 20—21 év körüli legények között, a kik közül Szász Ferenc Fülöpöt, ennek vallomása szerint, mások előtt felpofozta. Szász másnap megint kikezdett volna vele, s a táncból is kiutasította, majd mikor Fülöp távozni vonakodott, fel is pofozta. Fülöp erre elszaladt volna, de Szász őt, István nevű testvérével továbbkergette. Ujra megtámadták, mire Fülöp, amint állítja, önvédelemből bicskát rántott, s Szász Ferencet hasbaszurta. Ez most veszélyes sérüléssel a dicsőségmentári kórházban fekszik, s életbenmaradása bizonytalan. Fülöp ellen a vizsgálatot folytatják.

A „Gyakorlati útmutató a román nyelv megtanulásához” c. könyv erősen felkeltette az érdeklődést, azon magyarajkúknak, kik a román nyelvet elsajátítani igyekeznek. A mű szerzője Szalai Antal, évtizeddel ezelőtt a régi királyságba költözött iskola-igazgató, ki értékes késíratba foglalta össze mindazon tudnivalókat, melyek a magyarajkúknak a romános gondolkodásmód megismeréséhez vezetnek. Ezen késírat eredetileg csak pedagógiai értékű magánjegyzetnek készült, de a szerző engedve egy köztisztviselőből álló csoportot kívánásának, megfelelő simítások után kiadásra bocsátotta késíratát. A mű f. hó elején hagyta el a nyomdát s már városunkban is kapható Székely János könyvkereskedésében 25 leuért. Különös hasznát látják e munkának mindazok, kik a román nyelvtan elemi szabályaival tisztában vannak s nincsen alkalmuk ahhoz, hogy a nyelvet gyakorlatilag sajátítsák el.

A nagykapusi műkedvelők példátlan sikerrel védésszerepeltek e héten a kolozsvári Magyar Színházban. A „Vasárnapi Ujság” e heti száma, természetesen, sietett megörökíteni e nem mindennapi színházi eseményt több pompás felvétellel. A kitűnően összeállított lap képei közül kiemelkednek még: az önálló magyar jegyintézet alakuló gyűlése és első vezetősége, az új francia köztársasági elnök és japán miniszterelnök arcképei, az olimpiászra kiküldött magyar birkózó csapat, máramarosszigeti gyermekműkedvelő előadás és a Tutankhamen-sírbolt feltárásának újabb mozzanatai. Mindenütt nagy érdeklődést fog kelteni az ujonnan beállított gazdag színháztervet, mellyel érdekességben csak az asszonyok számára összeállított rovat tartalma versenyezhet.

Kiadó: a Könyvnyomda Részvénytársaság
Odorheiu (Székelyudvarhely)

Megvételre

kerestetnek belsőségek és külsőségek.
Bálint kereskedelmi ügynökség
Odorheiu Str. Prințul Nicolae (Árpád-
utca) 58. szám.)

3 hold szántó és kaszáló a Ferenget-féle sósfürdő mellett eladó. Értekezni lehet: Daróczy örökösökénél Bul. Reg. Ferdinand (Kossuth-u.) 101/a. szám alatt.

8 család méh eladó kaptárostól Szécsi Károlynál Batesti-Betfalván.

Ujonnan berendezett vendégszobák kaphatók: „HOTEL GENERAL MOSOIU”. Str. Prințul Carol (Kőkereszt-tér) 2. sz. Odorheiu, Szabó Károly vendéglősnél.

Eladó modern ház,

5 szobával, szuterén, üveges veranda, gyümölcsfákkal, befásított udvarkerttel, Str. Regele Carol (Orbán Balázs-utca) 30 szám alatt. Értekezni lehet: **Szenkovits János** utódánál.

No 328—924.

Hirdetmény.

Lueta község előjárósága f. évi június 29-én délután 2 órakor tartandó nyilvános árverésen, 10 évre haszonbérbe adja a község vadászterületét. Kikiáltási ár 1000 leu.

Lueta, 1924 június 10.

Előjáróság.

Hirdetmény.

Lueta község közbirtokossága f. évi június 29-én d. u. 2 órakor tartandó nyilvános árverésen 10 évre haszonbérbe adja a tulajdonát képező vadászterületet.

Kikiáltási ár 2000 leu.

Lueta, 1924 június hó 10.

Közbirtokosság.

Értesítés.

Tisztelettel értesítem a közönséget, miszerint ingatlan, ingó forgalmi, kölcsönkövetítési és általános kereskedelmi ügynökségi irodámat megnyitottam. Utlevél-okmányok beszerzését, bukaresti ügyvédem útján való elintézését, valamint vízumozásokat a leggyorsabban és legpontosabban eszközölöm. Bukaresti perenkívüli ügyek lebonyolítását felelősség mellett vállalom.

Irodahelyiség: Odorheiu, Piața Regina Maria 4. (Szenkovits-udvar). — Feleknek rendelkezésére állok délelőtt 10—13 óráig.

Tisztelettel:

Radó

hatóságilag engedélyezett
ügynöksége.

Fedélcserep és téglakorlátlan mennyiségben kapható Ugron Ákos fedélcserep- és téglagyárában.

Lakás szüke miatt eladó egy pár 13 hónapos kanári. Jakó Albertnél.

Egy jó családból

való, 4 kösépiskolai osztályt végzett fiu lapunk nyomdájában tanulóknak felvételik.

BIZTOS KERESÉT : „SZÓDAVIZNEK”

poharankénti eladása, hétköznapiokon, de különösen hetivásárokon, vasuti indóháznál, különösen olyanoknak, kik napközben az utcára nyíló kapu aljában, vagy mellékutcák torkolatánál árultathatnak egész napon át, a mit egy gyermek, fiu vagy leány, vagy tehetetlen asszony is teljesíthet. Napki 2—50, keddenként 60—80 leu keresetet biztosíthat. Bővebb felvilágosítást **Koncz Ármán** nyújt: emeleti irodájában.

Takarékos

háziasszonyoknak:

ajánljuk az ujonnan érkezett

festő minta-lapokat,

melyek segítségével mindenki szépen festett szobához juthat. Továbbá fűszer-, csemege- és mindennemű háztartási cikkeket is jutányosan beszerezheti a

Bodrogi és Hirsch

üzleteiben.

Főüzlet:

Bul. Reg. Ferdinand (Kossuth-u.) 31.

Fiók-üzlet:

Str. Principesa Elisabeta (Bethlen-utca) 12 sz.

= DREHER-Haggenmacher =

nagyvárad sörgyár Rt. gyártmányainak Odorheiuvármegye területén kizárólagos egyedüli főraktára:

RÖSLER KÁROLY-nál.

Subprefectura jud. Odorheiu.

No: 1475—924. 1. Maiu.

Primăriei Oraşului, Tuturor Primăretilor şi notarilor.

La Reşedinţă.

Cu referinţă la ordinul nostru No: 3678—923 din 12/X.—1923 Vi-se comunică spre publicare în modul cel mai intensiv (L. S.) (ss) Szabó subprefect. Ministerul de Interne. Direcţia Adţiei Generale. No: 30179 din 5 Iunie 1924.

Domnule Prefect! Ca urmare la ordinul nostru No: 81661 din 8 Octombrie 1923. avem onoare a vă face din nou cunoscut, că atât la acest Departament, cât şi la Ministerul de Războiu se primesc conţinut numerose petiţiuni prin care se cer achitarea bonurilor de rechiziţiune. Conform art. 222 din Regulamentul asupra rechiziţiunilor, Ministerul de Finanţe hotărăşte epoca şi arată mobilitatea achitării bonurilor de rechiziţiune, publicând aceasta în Monitorul Oficial. Pentru a se înlătura pe viitor corespondenţa ce se face cu aceste cerei, la cari deseori se anexează şi bonurile de rechiziţiune, cari trimise prin poştă, să întâmpină chiar să se pierdă, dând astfel naştere la alte reclamaţiuni, vă rugăm să binevoiţi a aduce din nou la cunoştinţa locuitorilor din cuprinsul aceluşi judeţ, să numai facă asemenea cereri. Când se vor lua dispoziţiunile convenite pentru achitarea acestor bonuri, vor fi făcunostiinţei din vreme dându-li-se în acelaşi timp toate explicaţiunile necesare. p. Ministru (ss) Indescifrabil p. Director General

(ss) P. Pârjorescu.

Subprefectura jud. Odorheiu.

No. 1420—1924. 23. Aprilie.

Cătră toţi secretari comunali şi cercuiali.

Vi-se comunica spre a lua măsurile necesare.

(ss) Szabó, subprefect.

Copie. Consilieratul Agricol Sighişoara. Min. Agr. şi Dom. No. 763—924. Domnule Subprefect. Primim zilnic reclamaţiuni din partea sătenilor că li-se fac diferite neajunsuri din partea autorităţilor comunale în ce priveşte primirea vitelor la păşine. Intrucât reforma sgrara prin aplicarea ei a rezolvat numai în parte chestiunea păşunatorilor, având în vedere că în majoritatea comunelor se găsesc pe lângă păşunile comunale şi păşuni posesorale, urbariale etc. în care au dreptul de a păşuna numai acei ce fac parte ca membri în aceste posesorate, având în vedere că în păşunatele comunale între cu începutul primăverii şi săteni cari sunt membri în posesorale pe motiv că păşunea comună este pentru toţi locuitorii unei comuni, fie că sunt membri ai posesoratorilor, fie că nu sunt. Considerând că membri posesoratorului, după ce au folosit o parte din timp păşunea comună, se retrag de pe ea, intrând în păşunea posesorală, ne primind în acelaşi timp pe ceilalţi săteni ai lor, pe motivul că nu sunt membri în posesorale, aceştia rămânând pe păşunea comună, care nu mai poate oferi nutreţul necesar pentru restul timpului, având în vedere să cu acest procedeu se produc mari nemulţumiri printre săteni, în special a acelor, cari nu sunt membri ai posesoratorului, având în vedere dispoziţiunile Directorului Izlăzurilor din Ministerul Agriculturii, am onoare a vă rugă Die Subprefect, ca de urgenţă să binevoiţi a da ordinile Dvs. întregului aparat Ad.-tiv de sub ordine, pentru că să se ea măsurile din timp ca posesoralele să fie păşunate numai de membri acestor posesorate, iar pe păşunile comunale numai locuitorii comunelor cari nu fac parte din posesorale şi să li se interzică sub pedepse disciplinare accesul acelor posesorari în păşunea comu-

nală. Cu modul acesta vă asigurăm că toate nemulţumirile din Judeţ vor fi aplatate pe aceasta chestiune. De măsurile ce le veţi binevoi a le lua vă rugăm a ne făcunostiinţă. (L. S.) Cons. Agricol: (ss) Jonescu. Seful cancelariei agronom: (ss) Indescifrabil.

Subprefectura jud. Odorheiu.

No: 1709—924. 9. Maiu.

Primăriei Oraşului, Tuturor Primăretilor şi Notarilor.

La Reşedinţă.

Vă facem cunoscut, că în conformitate cu ord. Ministerul de Interne, Direcţiunea Administraţiei Generale Contenciosului şi Statisticii No: 4163 din 22 Ianuarie 1924. candidaţii pentru examenul de conducătorii de automobile din acest judeţ vor fi primiţi numai la Prefectura de Poliţie din Braşov, unde vor depune examenul în faţa comisiei de examinare.

Comunicându-vă cele de mai sus vă invităm a aduce la cunoştinţa generală, că toţi candidaţii din judeţ se prezinte la Prefectura Poliţiei din Braşov împreună cu cererile timbrate şi prevăzute cu anexele prescise de Lege.

(L. S.) (ss) Szabó subprefect.

Butor-raktár.

Ållandó nagy raktár mindennemű modern háló-, ebédlő- és szobaberendezésekből, mindennemű kárpitos munkák csinos kivitelben, gyorsan és pontosan készíttetnek. Eladó egy 12 lóerős magánjáró cséplő-gárnitúra üzemképes állapotban.

Balázs Károly cég
Bul. Reg. Ferdinand 27. szám,

Értesítés.

Igen tisztelt vevőim és az érdeklődő közönség szives figyelmét van szerencsém ismételtten felhívni a mai legkényesebb igényeket is kielégítő

molykár elleni megóvó intézetemre

ahol tűz és betörés elleni biztosítás mellett, csekély díjazásért elvállalok nyárára szőrméket, különböző téli ruhákat, perzsa és másfajta szőnyegeket molykár ellen.

Kérem tehát saját jól felfogott érdekekben szives pártfogásukat.

Ne mulassza el senki szőrmé és téli ruha darabjait hozzám megóvásba adni.

Szives támogatást kér,
teljes tisztelettel:

Kassay F. Domokos

szücs.

Bul. Reg. Ferdinand (Kossuth-u.) 20.

Pénzkölcsönöket

nyujtok, 10—20 ezer leus és nagyobb összegekben, kereskedelmi, ipari, üzleti befektetésekre, takarékpénztári kamat és feltételek mellett, 3—6 havi, esetleg hosszabb időre, kezességteljes és szerződés mellett, bekebelezhetési biztosíték ellenében. Kölcsöntkérő lapokat e lap kiadóhivatala ad, mely kitöltve pontos adatokkal, ugyanoda visszaadandó, válaszbélyeggel (1 Leu és 25 bánis bélyeggel) „Pénzkölcsönző” címmel, zárt borítékban.

Van szerencsém a mélyen tisztelt rendelő és vásárló helyi és vidéki közönségnek szives tudomására hozni, hogy asztalos műhelyemet kibővítettem

BUTORRAKTÁRRAL

is, ahol a legszolidabb árak mellett bármilyen kivitelben és minden színben kaphatók és megrendelhetők:

! **háló-, ebédlő- és konyha-berendezések** !

:: gyors és pontos kiszolgálás mellett. ::

Kérve a n. é. helyi és vidéki közönség szives pártfogását, **Tanuló felvétetik.** kiváló tisztelettel:

Str. Regele Carol
(Orbán Balázs-utca) 115. sz.

Bogáthy Lajos,

asztalos.

Van szerencsénk a n. é. városi és vidéki közönség becses tudomására hozni, hogy **Odorheiu, Bul. Reg. Ferdinand (Kossuth-u.) 11. sz. a. Gáspár és Papp** fűszerkereskedők udvarán:

szobafestő-, mázoló- és kocsifényező-műhelyet nyitottunk,

amelyben a legmodernebb mintákkal felszerelve, a legkényesebb kivánalmaknak is megfelelően a n. é. közönség rendelkezésére állunk. Elvállaljuk továbbá régi és új butoroknak bármilyen színben való befestését, szolid és pontos kiszolgálás mellett.

A n. é. közönség szives pártfogását kérve, maradunk teljes tisztelettel:

WERNER & COMP.

Van szerencsénk b. tudomására hozni, hogy a valódi The „Singer” Manufacturing Co. gyártmányából új varrógépszállítmányok érkeztek. — Eladás részletfizetésre is. — A helybeli céghez több elárúsító ügynököt azonnal alkalmazok.

Eladó egy féderes kocsi teljesen vaslemezből, mely alkalmas tej-, jég-, sör- és hűszállításra. Értekezni lehet: Főrizs Ferencznel Str. Enache Vaccarescu (Fűrdő utca) 1. sz. Odorheiu.

Homoród-fürdőn

a főút és a sétány melletti „Klotildavilla”, egészében kiadó huzamosabb időre, vagy eladó. Az emeleten van 5 szoba és egy nagy üveges veranda, körül folyosóval. Alul van a konyha. Kiadó egy-egy, vagy két két szobaként is. — Ugyanott eladó: egy nagy érc kád 500—600 liter tartalmu. Értekezhetni **Koncs Arminnal**, d. e. 10—1, d. u. 5—8 óráig.

Ajánlunk azonnali szállításra legelősebb napi árbán viszontelárusítóknak:

aradi Neumann-féle lisztet, száraz tengerit, lisztes korpát, valódi disznósirt, 3 oldalas fehér sózott szalonnát (őszi vágás), friss prima juhturót és friss munkás-turót, kisebb és vagonkételekben.

Értekezni lehet:

Cetatea-Bank

odorheiu-székelyudvarhelyi fióktintézeténél.

Meggyőződhetett már afelől, hogy legolcsóbban



HIRSCH

divatüzletében vásárolhat, ahol a legnagyobb választék van különféle férfi és női szövetekben, vásznakban, zeffrekben, kretonokban, harisnyákban, férfi kalapokban és minden más divatcikkekben.

